

Año LXXXV. urtea

288 - 2024

Enero-abril

Urtarrila-apirila



# Príncipe de Viana

SEPARATA

---

## Noticias sobre etnografía, folclore y cultura tradicional en 2023

David Mariezkurrena Iturmendi

---

# Sumario / Aurkibidea

## Príncipe de Viana

Año LXXXV · n.º 288 · enero-abril de 2024  
LXXXV. urtea · 288. zk. · 2024ko urtarrila-apirila

### ARTE / ARTEA

Eristain, solar de los Solchaga y sus pinturas murales. Estudio del contexto histórico y de las pinturas murales de San Juan Bautista de Eristain  
Eneko Tuduri Zubillaga 9

---

Estudio histórico artístico: *La heroína. El alegato de Ana de Velasco*  
Amaia Vicente Osete 51

---

### HISTORIA

*Joinville* y *Janville*, franceses en Navarra (1255-1294)  
M.<sup>a</sup> Raquel García Arancón 89

---

Suicidio y superstición en la Navarra del siglo XVI.  
Muerte y desaparición de Tomás de Berrizaun  
Koldobika Sáenz del Castillo Velasco 115

---

La (otra) historia real del padre Ayestarán  
Pilar Gil Molina 129

---

### LITERATURA

Saiz-Calderón y los escritores navarros de hace un siglo  
Miguel José Izu Beloso 153

---

### SOCIOLINGÜÍSTICA / SOZIOLINGUISTIKA

Elementos discursivos con resonancia social para el fomento de una lengua regional o minoritaria: el caso de la lengua vasca en Navarra  
Xabier Erize Etxegarai, Carlos Vilches 177

---

### DERECHO / ZUZENBIDEA

Historia, cultura y derecho del Camino de Santiago en Navarra  
Juan Cruz Alli Aranguren 209

---

# Sumario / Aurkibidea

## LOS TRABAJOS Y LOS DÍAS DEL AÑO 2023 / 2023ko LANAK ETA EGUNAK

Tesis doctorales sobre temática navarra de ciencias humanas, sociales  
y jurídicas, leídas en 2023

(Según la Base de datos Teseo del Ministerio de Educación) 237

---

Autores navarros en castellano, año 2023

Mikel Zuza Viniegra 245

---

2023, euskarazko nafar literatura feminizatzen hasi zen urtea?

Ángel Erro Jiménez 249

---

Desvelando otras liturgias. Cuando la dimensión humana se contempla  
como esencial en el trabajo profesional en arte

Mireya Martín Larumbe 255

---

Noticias sobre etnografía, folclore y cultura tradicional en 2023

David Mariezkurrena Iturmendi 265

---

Valor y prudencia. Lecciones cinematográficas para el audiovisual navarro

Marga Gutiérrez Díez 275

---

Historia y memoria: un nuevo máster universitario en la UPNA

Fernando Mendiola Gonzalo, Inés Gabari Gambarte 289

---

Los días y las horas en la Universidad de Navarra 2023

Yolanda Cagigas Ocejo 299

---

Entrevista a Dolores Redondo

Alicia Ezker Calvo 309

---

Discurso pronunciado por Dolores Redondo en la entrega del Premio Príncipe  
de Viana de la Cultura 2023

Dolores Redondo 319

---

Currículums 323

---

Analytic Summary 327

---

Normas para la presentación de originales / Idazlanak aurkezteko arauak /  
Rules for the submission of originals 331

---

# Noticias sobre etnografía, folclore y cultura tradicional en 2023

David Mariezkurrena Iturmendi  
Etnógrafo  
mariezkuitur@gmail.com

DOI: <https://doi.org/10.35462/pv.288.13>

Tratando de ofrecer una visión, aunque sea claramente incompleta, del devenir de la cultura tradicional en Navarra durante 2023, en estas páginas se ofrecen unas pocas notas sobre algunos acontecimientos acaecidos a lo largo del año pasado que guardan relación con la etnografía, la antropología y el folclore.

## 1. JORNADAS DE FOLCLORE DE ORTZADAR

El día 10 de febrero la Asociación Cultural Ortzadar celebró la 37.<sup>a</sup> edición de sus jornadas en torno al folclore. En esta ocasión, bajo el título *Dantzaren bilakaera Baxe Nafarroan*, este veterano colectivo cultural propuso un análisis de la evolución de la danza en Baja Navarra. La jornada de este año tuvo formato de mesa redonda y en ella participaron Antton Luku y Jojo Bidart.

**XXXVIII Folklore Jardunaldiak**  
NOMA IX Jardunaldi Zientifikoa. Jornada Científica APIN

### APIRILA ABRIL

**SALÓN ANSOLEAGA ARETOA**  
San Frantzisko kalea, 5 Calle San Francisco, 5

**As.Ma. 09** 19:00 HitzaldiaCharla  
"Ortzadar Kantari Taldea y la música popular"  
V. M. Egia Astibiarekin. Hitzaldia gaztelaniaz.  
Con V. M. Egia Astibia. Charla en castellano.

**Og.Ju. 11** 19:00 ProiektzioaProyección  
Nafar Haziak Dokumentala Documental  
Argentinarekin 10.000km lotzen dituen kultura bat. Gaztelaniaz.  
Una cultura que comparte 10.000kms con Argentina. En castellano.

**Or.Vi. 12** 19:00 KontzertuaConcierto  
Beltxaren Taldea 'Doinu bete historia'  
Karlos Irujó eta Mikel Lasarterekin. Hitzaldia gaztelaniaz.  
Con Karlos Irujó y Mikel Lasarte. Charla en castellano.

**Lr.Sa. 13** 19:00 HitzaldiaCharla  
Nafarroako Dantzen Atlas  
Karlos Irujó eta Mikel Lasarterekin. Hitzaldia gaztelaniaz.  
Con Karlos Irujó y Mikel Lasarte. Charla en castellano.

**Lr.Sa. 13** 20:00 HitzaldiaCharla  
"Baztan: dantza bere bidean"  
Patxi Larraldeekin. Hitzaldia euskaraz.  
Con Patxi Larralde. Charla en euskera.

**Ai.-Lr./Lu.-Sa. 8-13** ErakusketaExposición  
Argazki erakusketa  
Exposición fotográfica

SARRERA DOAN ENTRADA GRATUITA

Antolatzailea/Organiza **ORTZADAR** Laguntzaileak/Colaboran  
Gobierno de Navarra Nafarroako Gobernua **Argazki erakusketa** **upna**

Figura 1. Cartel de *Dantzaren bilakaera Baxe Nafarroan*.

Ambos ponentes, bajonavarros y expertos en folclore, reflexionaron en torno a la trayectoria de la danza y el momento actual que atraviesa esta actividad cultural tan arraigada en su territorio. Antton Luku formó parte del grupo de danzas Garaztarrak de Donibane Garazi y Jojo Bidart, por su parte, también fue *dantzari*, en su caso del grupo de baile Arrola de Baigorri. Así pues, con base en su experiencia, sus estudios y su activismo cultural ofrecieron al público asistente en Pamplona un análisis de la danza en Baja Navarra.

Estas jornadas organizadas por Ortzadar contaron, como en ediciones anteriores, con la colaboración del Archivo de Patrimonio Inmaterial de Navarra, radicado en la Universidad Pública de Navarra.

## 2. SABERES Y JUEGOS EN EL MUSEO ETNOGRÁFICO DE ARTETA

El Museo Etnográfico del Reino de Pamplona, situado en Arteta, en colaboración con la Asociación de Antropología Arakadia Elkartea, celebró el día 15 de abril una jornada de puertas abiertas en la que participaron varias decenas de personas que pudieron disfrutar de música, cuentos y juegos populares.

La jornada, que se ha convertido en una cita anual, se llevó a cabo en base al tema «Saberes y juegos». Abierta a la participación de personas y colectivos que se animaran a compartir conocimientos culturales en ese día, la cita se inició con una bienvenida, a la que siguió un concierto del grupo Gorllewinwynt (Viento del Oeste), que combinó música galesa e irlandesa con cuentos recitados en galés y euskera. Este intercambio de saberes entre diferentes culturas se completó con un almuerzo y, finalmente, con una tarde lúdica dedicada a los juegos populares.

## 3. RECONOCIMIENTO EN ARRIBE AL PASTOREO FEMENINO

Arribe acogió el día 16 de abril la segunda edición del *Emakume Artzainen Eguna* (Día de la Mujer Pastora), con el objetivo de visibilizar y reconocer el papel de las mujeres de Araitz-Betelu en el pastoreo, sobre todo en la elaboración de queso, además de en otras tareas en la vida familiar, social y cultural de este territorio. Las pastoras homenajeadas cogieron el testigo de sus iguales de Lekunberri-Larraun, las protagonistas el año anterior en un acto con vocación de continuidad y de transmisión de una memoria, tradición y patrimonio de la actividad pastoril y ganadera desde la perspectiva de género.

Las pastoras de Araitz-Betelu homenajeadas fueron: M.<sup>a</sup> Esther Amondarain e Isabel Zabaleta, de Arribe; María Saralegui, Kontxi Lizeaga y M.<sup>a</sup> Ángeles Ezkurdia, de Atallu; Izaskun Ezkurdia y Amaia Argiñarena, de Gaintza; M.<sup>a</sup> Concepción Irigoyen, Maider Agirrebarrena, Tere Garralda y M.<sup>a</sup> Jesús Goikoetxea, de Uztegi; las hermanas Mertxe y Maritxu Otermin, de Azkarate; Lurdes Alustiza, Arantxa Puldain y M.<sup>a</sup> Karmen Goikoetxea, de Intza; así como Martina Askaray y Gurutze Otamendi. Todas ellas

recibieron un obsequio de manos de la consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente, Itziar Gómez, y del alcalde de Araitz, José Manuel Zubillaga.

#### 4. CELEBRACIÓN DEL *TXONDOR EGUNA* EN GOIZUETA

Goizueta, como muchos otros pueblos de la Montaña navarra, es una localidad con una histórica relación con la fabricación artesanal del carbón. Fueron muchos los vecinos que, hasta hace unos cincuenta años, se dedicaron a la elaboración del carbón vegetal, un oficio que en muchas ocasiones les llevaba a pasar varios meses fuera de su hogar. La importancia que esta labor tuvo para la economía de Goizueta, así como el interés por dar a conocer a las nuevas generaciones los secretos de este prácticamente desaparecido oficio, llevó el pasado mes de junio al grupo cultural Goizuetako Txundargileak a celebrar el *Txondor Eguna* (Día de la carbonera).

En una auténtica jornada festiva, con el apoyo del Ayuntamiento de Goizueta, se dispusieron cinco toneladas de leña seca, apiladas hasta los dos metros y medio de altura en un círculo sobre el suelo de unos ocho metros de diámetro. El encendido de la *txondorra* o carbonera, preparada los días anteriores, dio inicio a una la jornada en la que también se realizó una presentación del trabajo realizado, así como una breve exposición de este oficio y de su importancia en la economía tradicional y en el paisaje de Goizueta.

Gracias a esta jornada de un alto valor etnográfico, tanto la población local como el público visitante pudieron conocer los secretos de esta antigua ocupación que todavía conservan los mayores del lugar en la memoria.

#### 6. PRIMERA EDICIÓN DE CULTUR-IZAN

Cultur-Izan es un nuevo programa de expresiones artísticas tradicionales organizado por la Dirección General de Cultura-Institución Príncipe de Viana que tuvo lugar entre el 2 de septiembre y el 8 de octubre de 2023. Este ciclo cultural nació con los siguientes objetivos:

- Abrir una vía participativa y de interlocución entre las entidades y personas del sector de la cultura tradicional (danza, música, expresiones orales tradicionales, etc.) y la Dirección General de Cultura-Institución Príncipe de Viana.
- Implementar acciones innovadoras para apoyar procesos de reflexión y evolución para estas formas de expresión.
- Crear nuevos públicos.
- Difundir y hacer accesible estas expresiones de la cultura tradicional.

Así pues, en respuesta a las inquietudes manifestadas por este sector, la Dirección General de Cultura creó este programa dedicado al citado ámbito de la cultura tradicional. Así nace Cultur-Izan, una propuesta con presencia en todo el territorio y dirigido no solo a la exhibición, sino también a la mediación con nuevos públicos y la innovación.



Figura 2. Participantes en la presentación del programa Cultur-Izan.

Las diferentes actividades llevadas a cabo no estuvieron centralizadas en un solo lugar, sino que se organizaron en distintas localidades de Navarra (Pamplona, Corella, Aoiz, Falces, Ayegui, Fustiñana, Lakuntza, Bera y Noáin).

Nafarroako Dantzarien Biltzarra-Federación de Dantzaris de Navarra ofreció a través del grupo Baztandarrak un taller de iniciación en las *mutildantzak* de Baztan, denominado «IkasMutilDantzak», abierto a toda la ciudadanía. La Asociación Navarjota presentó el día 2 de septiembre en Corella su espectáculo *La Jota Navarra, expresión de un pueblo*, en el que se hizo un recorrido por las manifestaciones de la jota cantada, bailada e instrumentada en el territorio navarro. Por su parte, Ortzadar Euskal Folklore Elkartea ofreció el 8 de octubre en el frontón Labrit de Pamplona el espectáculo conmemorativo del 130 aniversario de la «Gamazada», una revisión de su trabajo de investigación sobre los paloteados de la Ribera y su espectáculo de 1978, con la dirección artística de Oier Zúñiga. Nafarroako Bertsozaleen Elkartea, por su parte, llevó a los jóvenes *txapeldunes* navarros de bertsolarismo Saioa Alkiza y Julio Soto el día 9 de septiembre al monasterio de Iratxe para improvisar de la mano de Ander Aranburu sobre los hitos de la historia y los personajes que han pasado por este espacio monumental.

Finalmente, esta primera edición se completó con la clase magistral que impartieron Tanxugueiras en la Fílmoteca de Navarra el 13 de septiembre. Se trató de una charla performativa a cargo de las tres componentes del conocido grupo musical gallego, en la que trataron de transmitir su experiencia vital y artística en torno a la utilización de la tradición como punto de partida para la creación de un repertorio y una puesta en escena acordes con la sociedad y la cultura contemporáneas.

El equipo comisarial de Cultur-Izan 2023 estuvo integrado por Marcos Andrés Vierge e Igor Saenz Abarzuza, ambos profesores e investigadores del área de Música de la Universidad Pública de Navarra.

## 7. HOMENAJE EN ALLO A JOSÉ RAMÓN MACUA

La Cátedra de Lengua y Cultura Vasca de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Navarra, en colaboración con los grupos Etniker y el Ayuntamiento de Allo, organizaron una jornada cultural en homenaje a José Ramón Macua, historiador y etnógrafo de esta localidad fallecido en 2017. Patrocinada por el Gobierno de Navarra, se celebró el día 30 de octubre en la Biblioteca pública de la villa.

La jornada, presidida por la alcaldesa Susana Castenera, comenzó con la lectura de una semblanza del homenajeado a cargo de su hermano Javier Macua. A continuación, David Mariezkurrena, Naiara Ardanaz y Pablo Orduna, miembros de los grupos de investigación Etniker, presentaron el libro *Estudio etnográfico de Allo*, una monografía inédita del investigador. Este trabajo, publicado por la editorial Lamiñarra, recoge la aplicación en Allo de la encuesta etnográfica propuesta en su día por José Miguel Barandiaran y que sirve como modelo para la elaboración del *Atlas Etnográfico de Vasconia*, en el que también participaba Macua. Un total de 848 páginas recogen las entrevistas realizadas por este estudioso en los años ochenta a sus convecinos de Allo sobre temas como la casa, agricultura, alimentación popular, calendario festivo, etc.



Figura 3. Jornada en homenaje a José Ramón Macua.

El acto, que contó con una alta participación del vecindario, finalizó con una sesión sobre las casas blasonadas de Allo a cargo de M.<sup>a</sup> Elba Ochoa Larraona, investigadora local y doctora en Historia del Arte.

## 8. VIII JORNADA CIENTÍFICA DE LA CÁTEDRA DE PATRIMONIO INMATERIAL DE LA UPNA

El día 3 de noviembre la Cátedra de Patrimonio Inmaterial de la Universidad Pública de Navarra celebró su VIII Jornada Científica. La conferencia inaugural corrió a cargo



del catedrático emérito de Antropología Social y Aplicada de la Universidad Autónoma de Madrid Carlos Jiménez Romero, quien habló sobre el desarrollo sostenible, las comunidades locales y el patrimonio cultural inmaterial. A continuación, Mikel Ozcoidi, jefe del negociado del Patrimonio Etnológico e Inmaterial, y Susana Irigaray, directora del Servicio de Museos, ambos del Gobierno de Navarra, ofrecieron su visión sobre el estado de la cuestión del patrimonio cultural inmaterial en Navarra.

Posteriormente, se ofrecieron unas breves ponencias sobre la recopilación de la memoria tradicional, a cargo de Labrit Multimedia, y sobre el estado de la cuestión de las danzas (Euskal Folklore Taldea) y de las jotas (Asociación de la Jota Navarra, Navarjota). Por último, Joaquín Corcuera, de la Asociación de Campaneros de Navarra, explicó los trabajos de documentación del toque manual de las campanas. El director de la Cátedra, Alfredo Asiáin, fue el encargado de clausurar la jornada.

## 9. JORNADAS DE FOLCLORE EN TUDELA

En el mes de noviembre se celebraron también en la ciudad de Tudela las II Jornadas de Folclore, organizadas por la Sociedad Cultural Laya, que contaron con la colaboración del Ayuntamiento de Tudela. Tras el éxito de la primera edición, esta entidad decidió seguir debatiendo sobre diferentes temas del folclore tradicional. En esta edición se llevaron a cabo tres conferencias, además de la *sokadantza* de Tudela y un *dantzaldi* final por las calles del casco viejo tudelano.

En la primera de las charlas, el antropólogo y periodista Oier Araolaza, director de la asociación Dantzan y editor de la web dantzan.eus, disertó sobre la figura de Olentzero y las nuevas tradiciones que van naciendo y afianzándose en torno a este popular personaje del folclore de Navidad. En una nueva cita, José Ignacio Ansorena, exdirector de la banda de txistularis de San Sebastián, trató sobre la historia y la actualidad del txistu y tamboril. Finalmente, el folklorista Juan Antonio Urbeltz, en una tercera jornada, habló sobre «La memoria de la Danza».

## 10. ESTUDIO ETNOGRÁFICO DE TIEBAS, CAMPANAS Y MURUARTE DE RETA

El día 30 de diciembre se realizó en Tiebas una comida popular para homenajear a los mayores de este pueblo, de Campanas y de Muruarte de Reta que habían participado como informantes en un estudio etnográfico sobre el municipio que aglutina a las tres localidades. En esta jornada tuvo lugar también la presentación del libro resultante de este trabajo de investigación: *La vida tradicional en Tiebas, Campanas y Muruarte de Reta*.

El medio centenar de personas cuya memoria ha nutrido esa obra desarrollada entre 2016 y 2023, estuvieron acompañadas del grupo de vecinos que han elaborado el estudio: Roldán Jimeno –que ha coordinado la investigación–, Juan Biurrun, Ana Erice

Recalde, Natividad Jabat, Isabel Martín, Yolanda Obanos, Epi Olite, Eva Oroz, Pedro Recalde e Iván Ruiz Ardanaz. A la presentación del libro acudieron, además, numerosos vecinos de Tiebas, Campanas y Muruarte de Reta.

El municipio de Tiebas-Muruarte de Reta, ubicado en un importante nudo de comunicaciones, conoció pronto todas las innovaciones introducidas en los siglos XIX y XX. Contribuyeron a esa temprana transformación de la sociedad la pronta industrialización del entorno, con la instalación primero de la Vinícola y, después, de la Harinera, que coexistieron durante décadas con las formas de vida propias de la sociedad agropecuaria tradicional.

A partir de mediados del siglo XX, la creciente industrialización, ahora por las canteras, generó profundas transformaciones sociales, sobre todo por la llegada de importantes aportaciones migratorias. La investigación desarrollada analiza, a través de la etnografía histórica, el tránsito de la sociedad rural eminentemente agrícola y ganadera a una sociedad industrial, en la que se observan las transformaciones institucionales, sociales, económicas, culturales y mentales que tuvieron estos pueblos a lo largo de la contemporaneidad.

La obra, editada por el Ayuntamiento y por la editorial Lamiñarra, recorre a lo largo de diecisiete capítulos la vida tradicional de Tiebas, Campanas y Muruarte de Reta en los siglos XIX y XX, observando temas como la vecindad, la casa, la familia, las etapas de vida, la alimentación, la indumentaria, la medicina, las festividades, la enseñanza, la agricultura, la ganadería, los oficios tradicionales..., sin dejar de lado aspectos más recientes como la industria y la inmigración.



Figura 4. Participantes en el homenaje a los mayores de Tiebas, Campanas y Muruarte de Reta.

## 11. DOCUMENTALES SOBRE PATRIMONIO ETNOGRÁFICO

La Dirección General de Cultura-Institución Príncipe de Viana editó en 2023 un nuevo trabajo audiovisual que recoge tres documentales relacionados con el patrimonio etnográfico de Navarra: *La meta de helechos*, *Melki*, *El colchonero de Lumbier* y *El fieltro*.



Figura 5. Portada de los tres documentales editados por el Gobierno de Navarra.

Para la grabación del primero de ellos, un grupo de vecinos de los pueblos de Burguete y Garralda se reunieron para construir una *meta*, es decir, un sistema de almacenamiento a la intemperie de hierba y helecho. Esta hierba recogida en la meta ha servido tradicionalmente como alimento para los animales estabulados durante el invierno y los helechos han sido empleados como cama en el establo.

En el segundo documental el protagonista es Melquiades Hidalgo, que se dedica a la confección de colchones de lana en la localidad navarra de Lumbier. Melki, como es llamado familiarmente, también forma parte de un grupo de esquiladores que, durante los meses de invierno y de la primavera, se desplazan a los lugares donde demandan sus servicios para cortar la lana de los rebaños.

El trabajo se completa con una grabación sobre los numerosos y variados artículos que dos artesanos –Adriana Ojer y Alain Flores– fabrican en el pueblo navarro de Zorroquiain, utilizando la lana del ganado ovino como materia prima para transformarla en fieltro.

El guion y la dirección de estos proyectos audiovisuales corrieron a cargo de Eugenio Monesma Moliner, de la productora Pyrene, participando como coordinador de las producciones Mikel Ozkoidi Pérez, jefe del Negociado de Patrimonio Etnológico e Inmaterial del Gobierno de Navarra. En la producción del documental sobre la elaboración de metas también tomaron parte Javier Goicoa Juango y Jesús Mari Larrañeta Elizondo.

Ya son más de sesenta los audiovisuales que el Museo Etnológico de Navarra «Julio Caro Baroja» viene realizando en colaboración con Eugenio Monesma desde el año 2001. Este último trabajo se corresponde con el número 22 de la colección «Etnografía Navarra».

## 12. INVESTIGACIONES ETNOGRÁFICAS

En 2023 han sido numerosos los estudios publicados en torno a las distintas manifestaciones populares que conforman el patrimonio etnográfico de Navarra. En primer lugar, cabe citar el último número de la revista *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, editada por el departamento de Cultura del Gobierno de Navarra. En el volumen de este año se pueden destacar artículos como el de Jabier Kaltzakorta sobre una canción en euskera del robo en 1797 de la imagen de San Miguel de Excelsis de Aralar, la investigación de Mikel Aramburu Zudaire, Asier Barandiaran Amarika y Jaione Inda Aldaz sobre la emigración navarra a Estados Unidos de América en la segunda mitad del siglo XX, o nuevas aportaciones al conocimiento de estelas discoideas en Navarra, en concreto con la descripción de dos nuevas estelas discoideas en Rocafort por parte de Iosu Barragán y Sara González Bravo, y un repaso al catálogo de la colección de estelas del Museo Etnográfico del Reino de Pamplona, en Arteta, de la mano de Koldo Colomo Castro.

La revista digital *Etnolan*, por su parte, ha dado a la luz dos nuevos números a lo largo de 2023 con artículos como «El valle de Esteribar y sus canteras moleras», de Javi Castro; «El vino en Lezaun a principios del siglo XX», firmado por Pedro Argandoña, o el trabajo colectivo en torno a la rabia o la hidrofobia en décadas pasadas.

En el número de 2023 de la revista *Zainak. Cuadernos de Antropología-Etnografía*, editada por Eusko Ikaskuntza/Sociedad de Estudios Vascos, pueden verse también artículos sobre temática navarra, como el elaborado por Ricardo Gurbindo, que expone diversas facetas de la realidad del oficio del segador.

Finalmente, cabe citar la nueva entrega de la revista *Etniker Euskalerría*, editada por los grupos Etniker, donde autores navarros como María Amor Beguiristain y Francisco Javier Zubiaur participan en dos estudios sobre el calendario festivo popular, concretamente en torno a la devoción y el culto a san Isidro Labrador y a la Inmaculada Concepción.

Así mismo, en el apartado de nuevas monografías de interés etnográfico publicadas a lo largo del pasado año –además de las ya mencionadas sobre Allo y Tiebas, Campanas y Muruarte de Reta– podemos citar varios trabajos:

- Berástegui, Juan José, *Egiarreta: casas, vecinos y habitantes*, Pamplona: ed. del autor.
- Berástegui, Juan José, *Etxarren Arakil: casas, vecinos y habitantes*, Pamplona: ed. del autor.
- Etxeberria Marturet, Ignacio, *El lobo en Navarra – Otsoa Nafarroan*, Pamplona: Lamiñarra.
- Fernández Gracia, Ricardo, *Exvotos pintados en Navarra*, Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro de la Universidad de Navarra.
- Hualde, Fernando & Urretavizcaya, Joseba, *Almadiás del Pirineo navarro: transporte fluvial de la madera / Nafar Pirinioetako almadiak: zuraren ibai-garraioa*, Tolosa: Xibarit.

- Hualde, Fernando & Urretavizcaya, Joseba, *Lumbier asciende a la Trinidad: memoria de una romería penitencial / Irunberri Hirutasunera igotzen da: penitentziatzko erromeria baten memoria*, Tolosa: Xibarit.
- Mariezkurrena Iturmendi, David, *Cancionero infantil de Pamplona. Canciones, retabílas y otras fórmulas de tradición oral*, Pamplona: Lamiñarra.
- Usunáriz Garayoa, Jesús María, *Maleficium: Navarra y la caza de brujas, siglos XIV-XVII*, Pamplona: Gobierno de Navarra.
- Xamar (Juan Carlos Etxegoyen), *Biziaroak*, Pamplona: Pamiela.